## 英國興起「自己動手」運動

運動已僅僅是釀酒，種菜之類事情，其他如家庭粉刷，裝飾，佈置以至各種修理工作，人們在力所能及的情況下都自己來幹。還有，由於汽油價格高漲，公共交通費不斷增加，許多乘客現在改騎自行車上班了。

倫敦市上現不少有關工藝的小册子和刊物，「自己動手」是其中一種。這本刊物的編輯東尼．韋金斯說，「汽車服務費每小時五英磅至六英磅不等，而一名水喉匠檢修洗衣機收費也差不多。現在人們不但自己粉刷旁屋，自己製修，而且自己修理洗衣機和割草機。」

## 哀謝

先祖母關門方氏太夫人經於一九七七年七月九日在沙省雷城市卑殯儀館舉行安葬禮積閏享壽九十一歲　荷蒙各界僑團親朋戚友鄉親世誼惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孫男松袞應時振裘
孫媳關區少芳關黃珍
關黃如珠
孫女愛恩美苓曼苓
慧苓美芳美梨
助梨慧娟子娟
婉娜妙娜汝娜
清娜
同叩謝

（賻儀）間斌鴻合家廿元，關鎰超合家廿元，關錫强母親廿元，李國良合家廿元，李礽壽廿元，關袞洲合家廿元，朱樹超合家廿元，劉廣威合家廿元，黃石穩合家廿元，黃秀賢婆廿元，陳麗芳女士，黃文勝廿元。

（胡啓迪合家十元，劉禮洋合家十元，余事和汝坤合家十元，余金扳夫婦十元，余銘禮合家十元，余策存合家十元，關想十元，吳正澤合家十元，余兆合家十元，馬新喜合家十元，朱燗湘合家，馬逢沛合家十元，黃玉瓊女士十元，宋柏多十元。

中華公所五元，李兆五元，余朝杕合家五元，馬柏姆五元，朱倚寬合家五元，余汝章合家五元，黃伍煥霞五元。

（花圈）關維合家，關崇威合家，關宗武合家，關池廣合家，關崇富合家，黃作球合家，黃崇傑合家，黃玉瓊耀輝同，區其山區其偉同，李礽壽鄺焜燊合家，黃石穩合家，黃昂勤合家，黃仲平合家。

Mr & MLs James Yee & Fmiy Gangang Mack
R oY Randy Kwong Ben Eugen Quon

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈為見諒

## 哀謝

先慈竇容陳氏夫人之喪經於七月廿一日下午一時半假座玫瑰園殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叨蒙
宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此
哀謝

杖期夫陳子欽
哀子偉强偉贊
哀女秀珍秀梨
胞姊顏瑞
姊夫譚北鉅
胞弟漢潤
弟婦梁少霞　同泣謝

（賻儀）陳奕和，漢潤，趙陳番長，（以上合家每一百元）陳勝才，悅華，譚北鉅，（以上合家每五十元）伍顯兒，顯霏，樹犖共五十元，陳松，鄭添籌，張池，梁秋照，美國砵崙埠夏景棠（以上合家每卅元）梁就滿，秋明，就洋，契娘，陳華彰，榮坤，李利才，周杏紅，多城桂金泉，陳達仕，趙松，（以上合家每廿元）李基普夫婦十五元，陳概謀，立文，華發，康强，礽寬，濯燕，維嬙，楊華酬，華焜，楊超，楊宇，梁就松，就六，鄭仲泉，鄭良，鄭燕，梓堪，樹錦，慰廷，李谷泉，君立，麗萍，始昌，張超，張濃，秀英，杏娟，黃美芳，方暢源，鍾先生，梅同現，蔡潤，林壽文，黃廣俠，袁葵，胡劍青，倫有為，岑保明，多城戚澤文，域埠李準，（以上合家每十元）陳炳光，陳鉅姆，松柏，玉成，奕永，奕銓，計成，鄭煥華，鄭燗光，鄭業，黃傑群，護漢，振光，黃滔，呂頌韶，定國，李漢生，簡國安，曾群益（以上每五元）倫敦公爵衣廠全體工友五十六元，Delta plywood Divieion全體華人工友共一百二十三元及西人工友共五十二元，中國太極拳學會全體師生共八十九元，雲埠振華聲藝術研究社二十元。

（花圈）雲埠振華聲藝術研究社，清韶音樂社，陳顯川總堂，陳顯川青年部，中國太極拳學會，勝利魚舖，倫敦公爵衣廠全體工友，譚北鉅，趙陳番長，梁契娘，周育生，楊星耀，桂金泉，趙松，崔生，戴兆祺，張，張嬋珍同，關輝立，李校進，李樹，鄭樹錦，慰廷，梓淇，張華大，卓然，張濃，蘭芳蘭芬，陳華璋，香泉，松柏，漢潤，計成，陳松，德榮，榮昌，玉成，達仕，陳池雄夫婦，倫有為，胡劍青同，譚華就，悅華，奕和，惠清（以上合家）林振譚傑儂，譚祥協夫婦同，陳應傑，植之同，陳如馨，雲輯，西友Mr & Mrs ic Woodward Mr & Mrs A ndy Hindmarsh同鮮花

（素車）陳應傑，陳華法，呂頌韶，伍顯兒，陳德榮，陳松，戴兆祺，鄧曉琴同，鄭道明，梁就滿，梁秋照，張池，李始昌，譚華就，祥協同，陳華璋，譚北鉅，陳如馨，鄭仲泉，周杏紅。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈為見諒

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST VANCOUVER 4, B.C
Telephone 688-6025
新運到大批冰霜鷓鴣
滋陰補腎
唐山雜貨　零沽批發
源源運到　無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531
『特舉行盛大酬賓』
凡購國產商品
一律九折優待！
歡迎僑胞參觀選購！

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734
唐山冬瓜仔
星加坡農夫牌
萬里望花生
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，燒味

庚利公司
GANGLEY TRADING
LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭牛開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
△零沽批發・無任歡迎▽

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

中華特價中心：
最新運到國產
藥材成藥罐頭醬油
零沽批發　外埠郵購　特價優待
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一－一二八二三

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428
大批運到　長期供應
適合餐館家庭用各種海產蝦肉
新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"
大量進口　專營批發
中國及香港各種西士凍蝦，龍蝦尾，適合中西餐館採用各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花魚，獅子魚牙帶魚，黃脚立等。另有特大，去皮去腸冰鮮尤魚，長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-6833
批發零沽　無任歡迎
雙燕牌粘米粉
雙燕牌糯米粉
江門排米粉
甲級紅棗

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032
▲新到▼
梅林午餐肉　靚中或咸魚
中國腰果仁　五香黑瓜子
珠江椰子糖　去皮尤魚
脆皮椰子糖　士林筍絲
速溶檸檬茶　甜酸蕎頭
辣菜油筍尖　龍鳳膠筷子

雲高華埠
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
廿三週年紀念
酬謝顧客門市部大減價
八月廿五、廿六、廿七日
一連三天
什貨一律九折
白米每百磅減收五毫
尚有彩票抽獎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
新到
十四安士庄台灣芒果
九毫九兩罐

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

氣功是古老運動
氣功不打針，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體轉弱為強，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活血止痛，帮助陽萎早洩，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦女病，消除疲勞。丁才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，片打東街八十號二樓（華新書局旁邊樓上）80 E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C. 每日下午一時至七時候教，星期日及假日照常，每日上午休息。